

Mémoires du CONGO



BULLETIN D'INFORMATION

N° 4 – FEVRIER 2004

SOMMAIRE

Présentation	2
Notre objectif	2
<i>Editorial: une question d'honneur</i>	3
Trois journées de projections	4
Le travail de nos équipes	
– Comité de gestion	6
– Enregistrements audiovisuels	6
– Analyse, encodage et traitement des enregistrements	7
– Analyse et encodage des documents écrits	9
– Comité de lecteurs	9
Exposition 2005 au Musée de Tervuren	10
Bilan de l'exercice 2003 de notre ASBL	11
<i>Remerciements</i>	12
<i>Informations diverses</i>	12

PRESENTATION

Ce bulletin, comme les précédents, a pour but de tenir nos membres informés de notre progression vers l'objectif que nous nous sommes fixé. Nous croyons utile de le rappeler ci-après.

Ces pages retracent également le travail déjà accompli et les projets de nos différentes équipes. Le caractère technique de certains passages rebutera peut-être l'un ou l'autre. Mais il fera apparaître la rigueur qui est de mise dans cette démarche.

Ce bulletin fait aussi état de l'actualité qui influence notre action et relate les événements importants survenus depuis le bulletin n° 3 d'août 2003.

NOTRE OBJECTIF

Il s'agit de **rétablir la vérité sur la colonisation belge en Afrique centrale.**

Cette quête passe par la collecte, l'archivage et la conservation de toutes les informations disponibles, relatives au **vécu réel** des Belges en Afrique noire et ce, quel qu'en soit le support: photos, films, documents, interviews, etc. Cette démarche vise à laisser à ceux qui nous suivent et aux chercheurs de demain, un témoignage de ce que fut réellement la présence des Belges au Congo et au Ruanda-Urundi devenu le Rwanda et le Burundi.

Cette action se développera en trois phases successives:

1. - MEDIATHEQUE

Production de quelque 150 cassettes audio-visuelles reprenant le témoignage d'anciens du Congo et du Ruanda-Urundi d'avant 1960, dans tous les secteurs d'activité (Administration Territoriale, Force Publique, Médecine, Recherche scientifique, Missions, Colonat, Exploitations publiques, Transports, etc.). Collecte et inventaire des documents à caractère historique venant illustrer ces cassettes.

Conservation de l'ensemble dans une médiathèque au Musée de Tervuren.

2. - FILMS DOCUMENTAIRES

Montages audio-visuels à thèmes spécifiques sur chacun de ces secteurs, à partir d'extraits de ces cassettes et de ces documents, avec un but informatif et pédagogique, à destination des écoles, universités, chaînes de télévision, associations, centres culturels, cinémas, etc.

3. - GRAND FILM

Production d'un film de synthèse sur l'ensemble de l'activité coloniale belge en Afrique Centrale.

EDITORIAL

UNE QUESTION D'HONNEUR!

L'expression *«c'est une question d'honneur»* revient fréquemment à propos des objectifs de notre Association. Elle provoque de l'étonnement, voire de la perplexité, chez certains de nos interlocuteurs, et particulièrement chez les plus jeunes de nos concitoyens.

Le concept de l'*«honneur»* tend à disparaître; il n'est plus à la mode, et le mot a simplement disparu du vocabulaire d'aujourd'hui. Jadis, on s'engageait *«sur son honneur»*, tandis que notre monde d'aujourd'hui ne prévoit plus que des engagements sanctionnés de contraintes matérielles ou financières.

«Larousse» et «Petit Robert» parlent de *«dignité morale»* et de *«droit à sa propre estime»*; tout réside dans ces quelques mots!

Lorsque «Mémoires du Congo» se fixe comme objectif de rétablir la vérité sur la colonisation belge tant décriée depuis 1960, il s'agit bien de redresser le tort que nous font nos détracteurs. Nous reprochant de nous être conduits de manière indigne sur le plan moral et matériel, ils s'en prennent dès lors à notre honneur,

et estiment qu'il conviendrait de «demander pardon».

Une partie de l'opinion publique est ainsi désinformée parce que des situations du passé, dégagées de leur contexte historique, sont jugées avec des critères d'aujourd'hui.

Nous rejetons ce jugement et refusons d'entrer dans des polémiques stériles. Pour rétablir la vérité historique, «Mémoires du Congo» croit plus utile de relater le vécu quotidien de quelque 150 anciens issus de tous les secteurs de l'activité coloniale. Cette vie de tous les jours n'était pas aussi confortable et aisée que certains médias se plaisent encore à le décrire de nos jours, soit par ignorance coupable... ou simplement par souci d'être au diapason de notre époque?

Notre action ne peut laisser indifférent tout ancien d'Afrique qui tient à sa propre estime et qui a donc le sens de l'*«honneur»*.

Georges LAMBERT
Administrateur délégué

TROIS JOURNEES DE PROJECTIONS

Trois jeudis de suite en novembre, 19 cassettes audiovisuelles, choisies parmi celles déjà produites, ont été projetées devant un public composé de membres et d'invités. La salle pouvant contenir près de 80 personnes fut mise gracieusement à notre disposition par le Musée de Tervuren et le matériel de projection sur grand écran nous fut prêté par des amis.

Pour relater cet événement, nous croyons ne pouvoir faire mieux que de reproduire des extraits des commentaires qui nous ont été envoyés.

Lettre de madame Thérèse Martin

La journée du 27 novembre 2003 à Tervuren

La large avenue de Tervuren aboutit à de grandes bâtisses dont le musée du Congo. Un peu plus loin, un bâtiment plus récent, et c'est là que se passe l'événement. «Mémoires du Congo» ne lésine pas et fait bien les choses: depuis des mois, une équipe de cinéastes professionnels filme ceux et celles qui, en tant qu'«anciens coloniaux», expriment avec leurs mots ce qu'ils ont vécu au Congo Belge avant 1960. Pour les historiens, ces témoignages seront très précieux. Ils le sont dès maintenant, et les organisateurs l'ont bien compris, qui nous ont offert de pouvoir visualiser ces films. C'est cela l'événement, la salle est comble, bien chaude; sur l'écran, l'image est bien claire, la parole aussi. L'«ancien colonial» raconte ses années de pleine force, d'enthousiasme, de courage, de relations

avec le peuple congolais, dans la réalité de la différence, dans le désir de l'aider à prendre contact progressivement avec la civilisation, tout cela dans des domaines très différents.

L'ambiance de la salle est presque religieuse; une intense émotion la remplit. Un plongeon dans le passé d'il y a 40, 50 ans et plus!

Entre les séances d'environ 1/2 h, du café, des biscuits nous sont offerts gracieusement. A midi, dans la cafétéria du musée, une moambe parfaitement africaine se partage dans un harmonieux vacarme de voix. Heureux de se retrouver!

La «mémoire du Congo» s'étoffe de plus en plus.

Un cordial merci aux organisateurs pour ce cadeau.

Communiqué de presse de Madame Marie-Madeleine Arnold (extraits)

Un succès croissant

L'enregistrement des cassettes vidéo se poursuit à un rythme soutenu, et ce qui tendrait à prouver leur indéniable intérêt, c'est le nombre croissant de spectateurs qui y assistent.

Lors des plus récentes projections, dans les locaux du Musée de Tervuren, on se pressait aux séances qui se sont succédées pendant trois jours: au total, 135 personnes (77 membres et 58 non-membres) ont visionné 19 cassettes. (Pour les statistiques, notons que 1.125 visions individuelles de cassettes ont déjà eu lieu et qu'elles ont provoqué la récolte de 486 fiches d'appréciations!).

D'une réelle qualité professionnelle, ces enregistrements passionnent un public qui y découvre à chaque fois des aspects de la vie et du travail des Belges en Afrique centrale, aspects variés qui dépassent et multiplient les connaissances et l'expérience personnelles de chacun.

Ces témoignages très divers sont non seulement précieux pour les historiens d'aujourd'hui et de demain mais ils sont aussi une redécouverte de l'action globale de la Belgique dans les vastes régions qu'elle administrait.

Les initiatives passionnantes de «Mémoires du Congo» nous aident à mieux le comprendre et, peut-être, à apporter encore notre soutien à ses habitants qui nous furent si proches.

Marie-Madeleine ARNOLD

Quelques autres appréciations

«Vraiment je tiens à vous féliciter encore pour cette remarquable initiative. Elle est importante tant sur le plan humain qu'historique.»

Baron Lechat.

Je me suis retrouvée «chez moi». Les récits sont simples et vrais. On y perçoit la bonne relation avec les Noirs et l'attachement au Congo.»

Jacqueline van Ruymbeke.

«Difficile de vous cacher ma grande admiration pour le travail accompli! Vous rendez un grand service à l'Histoire»

Erik Kennes (historien au Musée de Tervuren)

En conséquence et suite à la demande générale, il a été décidé de continuer ces journées de projection. En 2004 et une fois par mois, une nouvelle journée sera organisée. Les avis en ont été envoyés par courrier à tous les membres et sympathisants.

LE TRAVAIL DE NOS EQUIPES

COMITE DE GESTION

Précédemment «Comité de Direction», ce comité est maintenant un organe officiel de notre Association, dont les membres peuvent être investis, par délégation spéciale, de certaines des charges et de certains des pouvoirs de l'Administrateur Délégué, dans sa gestion journalière.

Sa raison d'être est principalement d'entourer et de décharger, au-moins partiellement, ce dernier, pour lui permettre de se consacrer davantage à des options nouvelles pouvant intéresser notre Association.

Le Comité de Gestion se réunit au moins une fois par semaine, tous les vendredis matins au Musée de Tervuren dans une salle mise spécialement à notre disposition à cette fin. Il invite à cette occasion le(s) responsable(s) de l'une de nos équipes, dont précisément il sera question ce jour là. Des membres désireux de connaître l'ambiance qui préside à ces réunions y sont régulièrement invités. Pour ne pas manquer à la tradition, après le travail, les participants déjeunent ensemble d'une moambe à la cafétéria.

Ces réunions sont très importantes, car elles permettent aux membres du Comité un contact direct et explicite avec chacune des équipes et à ces dernières de percevoir les améliorations proposées et parfois certaines orientations nouvelles, même dans l'hypothèse où celles-ci ne les concerneraient qu'indirectement.

Serge Stinglhamber

ENREGISTREMENTS AUDIOVISUELS

L'équipe francophone est actuellement complètement restructurée

Du côté néerlandophone, elle est conduite, depuis quelques mois, par Cyriel Van Meel qui a déjà procédé à 15 enregistrements

Nous en sommes actuellement à 81 auditions sur les 150 projetées. Vous en

trouverez ci-après la répartition par professions

Nous nous efforçons maintenant d'améliorer notre production en rendant les cassettes plus vivantes et plus aisées à réaliser.

Lorsque Maurice Lenain a procédé, en qualité d'interlocuteur, aux premiè-

res auditions, en septembre 2002, il s'agissait alors d'anciens Administrateurs de Territoire, dont les témoignages ne posèrent que peu de problèmes, tellement ils étaient bien structurés.

Nous avons ensuite essayé d'autres formules, telle l'audition de deux personnes se rappelant leurs souvenirs en commun.

Actuellement nous essayons de mettre au point une formule consistant à convenir, entre les auditionnés et l'interlocuteur, de quelques questions posées par ce dernier à des moments précis de la narration et allant dans le sens de celle-ci.

Il ne s'agit nullement de guider ou d'influencer les narrateurs, mais seulement de servir d'aide mémoire, évitant aux auditionnés d'oublier l'un ou l'autre sujet ou de tomber à court.

Cette formule s'adaptera particulièrement bien aux plus âgés d'entre nous qui ont beaucoup à dire sur un passé déjà lointain, mais peuvent avoir des problèmes de mémoire.

Ce serait en effet regrettable de perdre, pour autant, ce qu'ils ont à rappeler sur la période très antérieure à 1960.

REPARTITION DES AUDITIONS PAR PROFESSIONS

COLONIE	Nombre
AGENTS TERRITORIAUX	32
FORCE PUBLIQUE	8
INEAC ET AGRONOMES	4
MEDECINS / SANTE	12
INGENIEURS TP	1
GEOMETRE	1
<u>SOCIETES:</u>	
Banques	3
Transports	3
Mines	4
Shun	1
Interfina	1
MISSIONS	2
COLONS	3
ENSEIGNEMENT	3
PARCS NATIONAUX	1
COMMUNICATION / MEDIAS	2
TOTAL:	81

Serge Stinglhamber

ANALYSE, ENCODAGE ET TRAITEMENT DES ENREGISTREMENTS

Depuis notre dernier bulletin, au mois d'août 2003, l'analyse des enregistrements a encore progressé. En effet:

1. - Le répertoire

Le *répertoire* des sujets évoqués lors des narrations a été complété compte tenu de la grande diversité des sujets traités. C'est ainsi qu'actuellement plus de 140 rubriques ont été ouvertes qui concernent la vie des narrateurs au Congo.

A chacune de ces rubriques a été attribué un numéro de code. Il sera donc facile de les repérer ou les rassembler lors de l'exploitation de notre médiathèque. Il suffira

en effet, grâce à l'informatisation, d'opérer des choix par triage sur ces codes. Diverses sélections ont d'ailleurs débuté suite à la fusion de plusieurs enregistrements, ainsi que nous l'expliquons plus loin:

2. - Analyses et Encodage – (repérage-professions-région-durée-sujet)

Ainsi qu'expliqué antérieurement, chaque narration a été résumée et détaillée en autant de lignes qu'il y a de sujets traités (c'est l'analyse). De plus, chaque sujet a reçu plusieurs numéros de code: deux concernent le film et le repérage de la séquence dans le film, un autre est relatif à la profession du narrateur, un autre à la région décrite, un autre exprime la durée de l'exposé propre au sujet traité, enfin un dernier code, issu du répertoire, identifie le sujet faisant l'objet de la narration (c'est l'encodage).

Ce travail requiert beaucoup d'attention, de précision et de patience.

3. - Projections et appréciations

Afin d'informer correctement nos membres au sujet de notre activité, nous avons organisé au mois de novembre dernier trois journées de *projection des films*. Au cours de ces 19 projections, chaque spectateur a reçu un exemplaire de l'analyse relative à la narration projetée. Chaque «auditeur-spectateur» du film (et leur nombre a atteint une soixantaine!) a pu ainsi prendre connaissance du détail du travail d'analyse réalisé. Chacun a pu ainsi désigner sur cette feuille les sujets qu'il a trouvés particulièrement intéressants. Cette dernière *appréciation* nous permet d'attribuer un *indice de préférence* à chaque sujet évoqué. Bien sûr, l'appréciation de ce «Jury» reste confidentielle mais elle permettra néanmoins de repérer ou de choisir les sujets susceptibles d'intéresser un plus large public lors de projections ultérieures.

Nous avons aussi profité de ces projections pour parfaire nos premières analyses.

4. - Fusion et Sélection

Enfin, toutes ces données étant informatisées dans un programme Excel, il nous est désormais possible de les rassembler, de les *fusionner* pour ensuite les trier selon les besoins, par auteur, par sujet, par profession ou encore d'après les appréciations du «Jury».

C'est ainsi que nous avons déjà réuni les narrations de 16 Administrateurs de territoire en vue d'élaborer un film sur le thème de «La Territoriale». De même les 19 narrations, qui ont fait l'objet d'une projection publique, ont été fusionnées pour en extraire les séquences les plus appropriées en vue d'une nouvelle publicité.

Julien Nyssens

ANALYSE ET ENCODAGE DES DOCUMENTS ÉCRITS

L'équipe «documentation» a continué la collecte, l'analyse et le classement des documents qui lui sont confiés par nos membres, soit en appui des auditions, soit en dehors de celles-ci. Cette équipe vient d'être étoffée pour faire face à un travail qui prend un temps largement supérieur aux prévisions initiales.

La méthodologie de ce travail aboutissant au classement informatisé des documents (fiches d'identification, fiches documentaires, classements géo-

graphique et sectoriel...) a été exposée dans le bulletin précédent.

On en est maintenant à quelque soixante fiches d'identification et documentaires intégrées dans le classement informatique. Les auditions sont mises sur fiches progressivement.

De nombreux contacts ont également été pris en vue d'assurer la remise à «Mémoires du Congo» de certaines archives familiales relatives à la Colonie.

André Huybrechts

COMITE DE LECTEURS

- En fait, il s'agit d'un comité de «lectrices» puisque pour, l'instant, seules des dames en font partie. Elles ont déjà réalisé un travail important en améliorant, page par page, le livre de Pierre Wautier sur son père «Où êtes vous docteur Wautier». Le but est de le rendre acceptable par une maison d'édition qui le publierait pour le grand public, ce qu'il mérite certainement.
- Nous nous occupons maintenant de trouver l'éditeur. Celui-ci devrait, par la suite, s'intéresser à d'autres ouvrages qui auraient été revus comme le précédent.

EXPOSITION 2005 AU MUSEE DE TERVUREN:

«Le Congo, le temps colonial»

Ce projet concerne tous les anciens du Congo; les responsables de notre association en sont bien conscients. Vous vous préoccupez, sans doute, vous aussi de cet évènement, c'est pourquoi nous vous tiendrons au courant régulièrement de son état d'avancement. Voici quelques premières informations.

- ❖ Le 8 décembre dernier une équipe de notre ASBL a rencontré l'équipe du Musée en charge de la conception et de la réalisation de cette exposition qui se tiendra de janvier à octobre 2005. Nous avons été très bien reçus et ce fut l'occasion pour nous de présenter des suggestions et des remarques, dans le but de témoigner non seulement de notre désir de coopérer à cet évènement mais aussi de notre souci de protéger la mémoire collective des anciens du Congo contre des abus que nous connaissons tous.
- ❖ Cette première réunion nous a permis de nouer de bonnes relations qui, nous l'espérons, seront maintenues. Le soussigné a été chargé d'assurer la coordination de notre ASBL avec les responsables du Musée. Il vous tiendra régulièrement au courant et c'est à lui qu'il convient de vous adresser si vous désirez en savoir plus.
- ❖ Le projet est bien lancé et l'équipe du Musée, sous la houlette du Professeur Jean Luc Vellut de l'UCL, nous a présenté le plan de l'Expo, ses grands thèmes et son organisation. Trois suggestions ont été émises et retenues par le Prof. Vellut. Elles doivent être étudiées et mises en œuvre par notre ASBL.

1 La production d'un DVD, à vendre dans le cadre de l'Exposition.

Sur base des enregistrements déjà réalisés un DVD serait produit pour mettre en valeur le travail de la Territoriale qui a été la colonne vertébrale de la Colonie. Les enregistrements seraient complétés par des photos et documents divers

2 La projection d'extraits des témoignages.

Le succès des séances de projections en fin d'année nous incite à reproduire cette expérience en début d'année prochaine, mais il serait très positif pour l'image des anciens que leurs témoignages ou des extraits de ceux-ci soient projetés en permanence ou à des moments précis et bien annoncés, pendant toute la durée de l'exposition. Un espace ad hoc serait créé à cet effet. Nos amis néerlandophones, sous le leadership de notre ami Cyriel Van Meel, ayant commencé leurs enregistrements, nous pourrions satisfaire les publics des deux communautés

3 Une exposition d'objets de la vie quotidienne.

Quoi de plus concret qu'un objet pour illustrer un aspect de la vie quotidienne? Cette proposition a été immédiatement accueillie avec enthousiasme par

l'équipe du Musée. Il ne nous reste qu'à faire face à cette belle idée! Mais comment sans votre participation? Un appel séparé vous a été envoyé, nous espérons qu'il sera entendu. N'hésitez pas à contacter le soussigné, il se fera un plaisir de vous expliquer comment et dans quelles conditions vous pourrez exposer vos trésors.

André Schorochoff
(tél. 02 384 37 40)

Bilan de l'exercice 2003 de notre ASBL

Nous présentons ci-après le bilan de l'exercice 2003, tel qu'il a été établi par le Conseil d'Administration, sera présenté au Commissaire aux Comptes et devra ensuite être approuvé par la prochaine Assemblée Générale.

RECETTES		DEPENSES	
cotisations	8.670,00 €	frais divers	5.476,45 €
ventes cassettes	1.890,92 €	frais d'exploitation	5.590,90 €
libéralités	325,00 €	activités -	1.950,00 €
activités +	2.214,50 €	loyers	2.493,04 €
subventions	7.320,00 €		
total	20.420,42 €	total	15.510,39 €
Trésorerie:		Résultat de l'exercice:	
au 31/12/2002	2.242,27 €	Recettes	20.420,42 €
recettes	20.420,42 €	Dépenses	15.510,39 €
dépenses	15.510,39 €		
solde banque	7.152,30 €	résultat	4.910,03 €

Remerciements

Nous tenons à remercier très chaleureusement:

- ❖ **Le Musée Royal de l'Afrique Centrale** qui met régulièrement et gracieusement des locaux à notre disposition, pour nos assemblées, réunions, projections et enregistrements. Nous apprécions particulièrement cette aide qui nous libère d'un grand souci.
- ❖ **Le mécène** qui désire garder l'anonymat et qui a versé 3.000 euros permettant ainsi l'acquisition de tout le matériel nécessaire à la projection sur grand écran de nos cassettes audiovisuelles. La poursuite des journées de projection publique en a été rendue possible.
- ❖ **Tous les membres**, ils sont une bonne quarantaine, qui collaborent avec tant d'enthousiasme et d'efficacité à nos activités et projets. Grâce à eux, Mémoires du Congo se développe et devient une entreprise de plus en plus collective.

Informations diverses

- *Le nombre de nos membres continue de progresser: il approche actuellement les 280.*
- *Pour rappel, nous étions 9 il y a deux ans et 153 il y a un an.*
- *La liste de nos membres est à la disposition de qui en fait la demande à notre siège social.*

SI VOUS VOULEZ

**EN SAVOIR D'AVANTAGE ET/ OU
PARTICIPER AU TRAVAIL D'UNE DE NOS EQUIPES**

ADRESSEZ-VOUS:

à notre siège social: 118 rue de Livourne 1000 Bruxelles

Tél. / fax: 02/649.98.48

E-mail gh@lambert.as